

In eigener Sache

Ich werde Ende April als Chefredaktor der Schweizerischen Ärztezeitung zurücktreten und im Mai eine Stelle als wissenschaftlicher Mitarbeiter bei der Gesundheitsdirektorenkonferenz antreten (Bereich Spitzenmedizin).

Nach Beendigung einer allgemeinchirurgischen Laufbahn 1997 bin ich zum damals neu gegründeten Schweizerischen Ärzteverlag gestossen und durfte 1999 die Leitung der SÄZ übernehmen. Mit einem seit dieser Zeit unveränderten und hochmotivierten Redaktionsteam und der Rückendeckung durch den von Hans Heinrich Brunner geführten Verwaltungsrat ist es gelungen, die SÄZ zu einer gesundheitspolitischen Zeitung zu entwickeln, die weit über die Ärzteschaft hinaus Beachtung findet.

Es ist nun die Aufgabe des Verwaltungsrates EMH, einen Nachfolger zu suchen, der zusammen mit dem neuen FMH-Präsidenten und dem neuen Kommunikationsbeauftragten der FMH an einer Neuausrichtung der SÄZ arbeiten wird. Ich wünsche diesem Team jetzt schon viel Erfolg und die nötigen Ressourcen, um die anstehenden Aufgaben bewältigen zu können.

Ich bedanke mich bei den Lesern, Autoren und Reviewern der SÄZ für das entgegengebrachte Interesse, aber auch bei all jenen, mit denen ich in verschiedensten Bereichen konstruktiv zusammenarbeiten konnte. Ich würde mich freuen, diese Beziehungen auch in meiner neuen Funktion weiter pflegen zu können.

Dr. med. Markus Trutmann

Communication personnelle

Je quitte fin avril mon poste de rédacteur en chef du Bulletin des médecins suisses pour m'engager en mai en tant que collaborateur scientifique de la Conférence des directeurs de la santé (domaine de la médecine de pointe).

Après avoir terminé, en 1997, une carrière professionnelle en chirurgie générale, j'ai été invité à entrer dans les nouvelles Editions médicales suisses où j'ai été nommé directeur du BMS en 1999. Depuis, à l'aide d'une équipe rédactionnelle motivée et inchangée, avec Hans Heinrich Brunner pour nous appuyer à la tête du Conseil d'administration, nous avons réussi à développer le BMS en organe de politique de la santé jouissant d'une réputation bien au-delà des cercles d'initiés.

Il appartient désormais au Conseil d'administration des EMH de trouver un successeur qui, avec le nouveau président et le nouveau responsable de la communication de la FMH, se lancera dans les travaux de réorientation du BMS. Je souhaite d'ores et déjà à cette équipe plein succès dans son entreprise et les ressources nécessaires pour venir à bout des tâches qui l'attendent.

Je tiens ici à remercier le lectorat, les auteurs et les critiques spécialisés du BMS pour l'intérêt montré à leur tâche, mais aussi toutes celles et ceux avec lesquels j'ai pu coopérer de manière constructive dans les domaines les plus divers. Je serais heureux de continuer à cultiver ces bonnes relations dans mes nouvelles fonctions.

Dr Markus Trutmann